

Franckesche Stiftungen zu Halle

Le Truchement Nouveau Pour les Voyageurs: ou Vocabulaire François-Alemand & Alemand-François

Tauber, Johann Daniel

A Nuremberg, 1706

VD18 13107305

I.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-214629

Hülffter. Fourreau. m. furro.
 Hülse. Ecoffe. f. efog.
 Hülfsenfrucht. Legume. m.
 legüm.
 Hummel. Bourdon. m.
 burdong.
 Huhn. Poule. f. pul.
 Hund. Chien. m. schien.
 Hündin. Chienne. f. schienn.
 Hundstäge. Jours caniculai-
 res. m. schur kanikülär.
 Hünerdarm. Mourron. m.
 murrong.
 Hünerdieb. Epervier. m.
 epervie.
 Hünerstall. Poulalier. m.
 pulalie.
 Hunger. Faim. f. fäng.
 Hunger leiden. Souffrir la faim.
 fufrir la fäng.
 Hungerig. Afamé. afame.
 Hungerleider. Belitre. m.
 beliter.
 Hungern. Avoir faim.
 avoar fäng.
 Hungersnoth. Famine. f.
 famin.
 Huhr. Putain. pütän.
 Huren. Paillard. pagliarder.
 Hurhaus. Bordel. m. bordel.
 Hurenjäger. Paillard. m.
 pagliar.
 Hurer. eind. Bärard. m. batar.
 Hurenwirth. Maquereau. m.
 mafro.
 Hurenwirthin. Maquerelle. f.
 makrell.

Hureten. Paillardie. f.
 pagliardis.
 Hurtig. Vire. vit.
 Hurtigkeit. Vireffe. f. viteß.
 Huste. Toux. f. tu.
 Husten. Touffer. tuffer.
 Hut. Chapeau. m. schapo.
 Hüten. Garder. garder.
 Hut. Garde. f. gard.
 Hutmacher. Chapelier. m.
 schaplie.
 Hutfutter. Ecuy. etüi.
 Hutschnur. Cordon. f. kordong.
 Hütte. Häußlein. Cabane. f.
 kaban.

J.

J. Ouy. ui.
 Ja freylich. Oui dà. ui dà.
 Jagd. Chasse. f. schaf.
 Jagen. Chasser. schasser.
 Jäger. Chasseur. m. schafför.
 Jägerey. Venerie. f. veneri.
 Jägergarn. Paneau. m. pano.
 Filer. m. file.
 Jägerhorn. Huchet. m.
 hüfche.
 Jägermeister. Grand veneur.
 gran vendr.
 Jägerspieß. Epien. m. epieng.
 Jagtschifflein. Brigantin. m.
 brigantein.
 Jagtzeug. Equipage. m.
 ekipasch.
 Jahr. An. m. an.
 Jährlich. Annuel. annüel.
 Jahrmarch. Foire. f. foär.

Jahre

Jahrszeit Saison. f. säsong.

Jammer. Misere. f. misér.

Jämmerlich. Miserable.
miserabl.

Jasmin. Jasmin. m. schafmei.

Jch. Je. sche. Moy. moâ.

Jch selbst. Moy meme.
moâ niem.Je länger je mehr. De plus en
plus. de plus an plu.Je eher je besser. Le plûtor.
le plûto.

Jeder Chacun. schafün.

Jedermann. Tout le monde.
tu le mond.

Jedoch. Pourtant. purtang.

Jemand. Quelqu'un. kékün.

Jener. Celuy là. selüi là.

Jenseits. Au dela. o bla.

Jezo. Maintenant. mäntenang.
A cette heure. a set ör.
A present. a presan.

Jgel. Herisson. m. herissong.

Jhr. Vous. vu.

Jhrigen. Leurs. lörr.

Jltis. Furet. m. füre.

Jmber. Gingembre. m.

schinschamber.

Jmmer. Toujours. tuschur.

Jmmerwehrend. Perpetuel.
perpetüel.

Jn. En. an.

Indianischer Hahn. Coq d' In-
de. m. kof beind.

Jnhalt. Argument. m.

argümang.

Innerhalb. Dedans. dedang.

Innerlich. Interieur. interior.

Jusgemein. En commun.

an kominün.

Jnsel. Ile. f. il.

Jnsonderheit. Particulierement
partikuliermang.

Jnständig. Instant. instan.

Jnständiglich. Instament.

instammang.

Jnwendig. Par dedans.

par dedang.

Joch. Joug. m. schug.

Johannesbeer. Groseille. f.

großagl.

Johannesbrod. Carrouge. f.

karrusch.

Johanneswürmlein. Ver luf-

fant. m. ver lüfsan.

Jrdisch. Terrestre. terrestr.

Jren. Errer. errer.

Jrgehen. Ecarter. efarter.

Egarer. egarer.

Jrgarten. Labyrinthe. m.

labireint.

Jrthum. Erreur. f. errör.

Jrwisch. Feu follet. m. sö fol.

Jubelen. Pierreries. pierreri.

Joiaux. schojo.

Jubeljahr. Jubilé. m. schübile.

Jubilizer. Joualier. m. schualie.

Jucken. Demanger.

demanscher.

das Jucken. Demangaison. f.

demanschäsang.

Jud. Juif. m. schwif.

Judengäß. Juiverie. f.

schwiferi.

Judenschul. Synagogue. f.

sinagog.